

How can peer-led training and mentoring support teachers' development?

Transcript (Arabic)



Episode transcript in Arabic

Arabic language consultant: Sawsan Abu Qare

تدريس اللغة الانجليزية مع المجلس الثقافي البريطاني السلسلة الثانية

الحلقة 7

وثام: مرحبًا وأهلاً وسهلاً بكم في "تدريس اللغة الإنجليزية مع المجلس البريطاني" – السلسلة الثانية

كريس: في هذا البودكاست نحاول تقديم حلول لبعض الأسئلة الرئيسية التي يتم طرحها على معلمي اللغة الإنجليزية حول العالم.

وثام: نحن المضيفان – انا ووثام حمدان

كريس: وأنا كريس ساوتن.

في الجزء الأول من كل حلقة نسمع من أحد برامج المجلس الثقافي البريطاني أو في إصداراتهم حول أمر يتم القيام به لمعالجة هذه المشكلة.

وثام: عبر الحلقات العشر من السلسلة الثانية سنسمع من المعلمين والمدربين والباحثين ضمن مجموعة واسعة من السياقات بما في ذلك.... أوكرانيا ورومانيا ومصر والمملكة المتحدة.

كريس: في الجزء الثاني سيقدم خبير وممارس للغة الإنجليزية حلولاً عملية يمكنك تجربتها على الفور أينما كنت تعمل .

وثام: كل حلقة من "تدريس اللغة الإنجليزية" ستكون مصحوبة بنسخة صوتية كاملة مكتوبة مع خاصية إظهار الملاحظات، توفر الملاحظات معلومات إضافية وشرحا للمصطلحات الرئيسية وروابط لمواقع الكترونية ذات صلة.

ستينغ: هذه هي الحلقة رقم 7

كريس: أهلاً ومرحباً بكم في الحلقة رقم 7 من تدريس اللغة الإنجليزية مع المجلس الثقافي البريطاني حيث ننظر في كيفية دعم التدريب والتوجيه بقيادة الأقران لتطوير المعلمين. وثام، ما هو اهتمامك ومعرفتك بهذا المجال بالذات؟

وثام: عملت في برنامج "التدريس من أجل النجاح" كمنسقة لتدريب المعلمين وفي المجموعات جمعنا او حاولنا ان نجعلها حسب المناطق، في كل مجموعة، كان لدينا معلمون لديهم تجارب مختلفة، بعضهم عمل لمدة خمسة عشر عاماً وبعضهم مدرسون مبتدئون، لذلك كان الإرشاد رائعاً من حيث الجمع بين جميع الخبرات وجعل المعلمين أكثر ثقة بما لديهم وأكثر انفتاحاً على مشاركة هذه الأفكار مع المعلمين الآخرين الذين قد يكونون أكثر خبرة، والعكس صحيح أيضاً.

كريس: بالتأكيد، وأعتقد أنك تثيرين نقطة مثيرة للاهتمام حقاً، وهي أنها يمكن أن تكون مفيدة للمعلم المتمرس وكذلك المعلم الأقل خبرة، أعتقد أنه في بعض الأحيان عندما نتحدث عن هذه الأشياء ينظر إليها على أنها طريق ذو اتجاه واحد، وأن المدربين أو المعلمين ذوي الخبرة يدعمون فقط الأقل خبرة ولكنها في الواقع عملية ذات اتجاهين، في مقابلتنا هذا الأسبوع استمعنا إلى - EVE "أصوات متساوية في تدريس اللغة الانجليزية" ونرحب بكريس وشارلوت وماريا.

وثام: مرحباً بكم في البودكاست. في البداية، هل يمكنك إخبارنا عن برنامج EVE أو Equal Voices in ELT "الاصوات المتساوية في تعليم اللغة الانجليزية" ؟

كريس: بالتأكيد. أعني أن EVE تم إنشاؤه في البداية لمعالجة قضايا المساواة بين الجنسين في سياق المؤتمرات الدولية

لأنه في كثير من الأحيان عندما تنظر إلى المصق أو اللافتة الخاصة بمؤتمر دولي يكون هناك أربعة وجوه ذكورية لطيفة تحديق فيك وتم إعدادها في الأساس حتى تتواجه معه وتتفاعل معه لك والآن أصبحت أيضا متورطة في توازن المتحدث الأصلي / غير الناطق بها لأن العديد من هؤلاء الوجوه الأربعة الذكور الذين ينظرون إليك هم أيضا متحدثين أصليين من الذكور، لذا فإن الأمر يتعلق بالمساواة في معلمي اللغة الإنجليزية، وتحديدًا في المؤتمرات، يعمل الجانب التوجيهي مع جمعيات المعلمين في جميع أنحاء العالم، نتوصل إلى اتفاقات مع جمعيات المعلمين التي لديها مجموعة من الأعضاء وبعضهم عضوات يرغبن في أن يكن قادرات على التحدث، إن لم يكن في المؤتمرات الدولية ففي مؤتمرات وطنية أو محلية أكبر، ويشعرن أنهم بحاجة إلى بعض الدعم من حيث إعداد عروضهن، وإعداد محاضراتهن، هؤلاء هم المتدربون. اما المرشدون فيميلوا أن يكونوا ممارسين يتمتعون بقدر معين من الخبرة في عالم تدريس اللغة الإنجليزية والذين تحدثوا عدة مرات بأنفسهم في المؤتمرات ويقدمون التوجيه الفردي عبر الإنترنت، وسلسلة من الاجتماعات والبروفات، وفي النهاية اقيم مؤتمر مصغر للجميع لمحاولة تقديم علي لما فعلوه، وقبل أن أتوقف عن الحديث، هناك خبر آخر هو أننا في 27 من شهر مايو سنستضيف مؤتمرا والذي سيكون مفتوحا للجمهور كما كان حيث سنطلب ونعطي الفرصة للمتدربين لدينا على مدار البرنامجين أو الثلاثة الأخيرة لتقديم شيء هم متحمسون له في المؤتمر وسيكون هناك أيضا متحدثون آخرون مدعوون أيضا.

كريس: وهل يمكنني أن أسألك كريس، لماذا ركزت على جانب الارشاد؟

كريس: لقد كنا دائما على دراية بالتوازن بين الجنسين وربما أتحدث عنه أو أدون عنه أو أنشر أشياء على Twitter حوله، وهو شيء لا بأس به، فهو نشر للوعي، لكن ما يعجبني في الارشاد هو أنه في الواقع يؤثر، في الواقع نقول حسنا.. هذه مشكلة، دعنا نتعامل معها، دعونا نحدد ثمانية أو عشرة متحدثين محتملين ودعونا نعمل معهم ونقدمهم حتى يتمكنوا من الذهاب إلى هذه المؤتمرات. التوجيه ينجح؛ أعتقد أن الناس في نهاية العملية يفكرون: حسنا، يمكنني القيام بذلك.

وئام: نعم، وأحد الأشياء المهمة عندما تكون هناك علاقة بين المرشد والمتدرب هو وجود علاقة تآلف بينهما، إذا ما الذي يجعل علاقة المرشد بالمتدرب جيدة برأيك؟

كريس: يبدو لي أن التوجيه هو في الحقيقة محادثة، أعني، هذا يبدو مبتدلا بعض الشيء، لكنه تبادل، إنه مختلف تماما عن التدريب، هذه فرصة لاثنين من المهنيين ذوي الخبرة، ومعظم المتدربين لدينا، أنا متأكد من أن شارلوت ستوافق على أن لديها بالفعل الكثير من الخبرة، لكن ربما لم يختاروا المؤتمر لأي سبب من الأسباب، لذا فهي اثنين من المهنيين يتبادلان الأفكار بصراحة وانفتاح، يجب عليك في بعض الأحيان إجراء محادثات ناضجة تماما مع متدريك ولكن للسماح بحدوث تلك المحادثات البالغة، يجب أن تكون هناك ذلك التآلف كما تقول وئام، يجب أن تكون هذه العلاقة موجودة، وأعتقد أن الانفتاح الكامل في البداية مهم جدا، إحدى المتدربات كانت قلقة للغاية بشأن مستوى لغتها الإنجليزي، أجرينا محادثة ناضجة وقلت لها نعم ربما قد لا تكون لغتك الإنجليزية بمستوى الآخرين، لكن لا بأس بذلك، هذا لا يعني أنه لا يمكنك القيام بورشة عمل أو عرض تقديمي، مهما كان ما أرادت القيام به في مؤتمر، فلا بأس بذلك، لذا افترض ان الامر هو خلق تلك المساحة الآمنة.

كريس: كما تعلم، قد يكون تطوير هذه العلاقة صعبا بعض الشيء لأنه يتم في 99٪ من الوقت عبر الإنترنت، هل تعتقد أن تأثير كوفيد والتحول والتغيير إلى المزيد من أشكال الاتصال الرقمية قد ساعد EVE في الترويج لبرنامج التوجيه؟

كريس: أعتقد أنه ربما يكون كذلك لأن برنامج EVE يتمحور حول المساواة ويتعلق بالديمقراطية، يتعلق الأمر بإمكانية الوصول، وهذه هدية واحدة أفترض أننا سمعناها عن COVID، بطريقة غريبة يكاد يكون من الأسهل إنشاء تقرير عبر الإنترنت، لا أعتقد أنه تحد، وأعتقد أنه في الواقع جعل الحياة أسهل كثيرا في بعض النواحي من حيث إمكانية الوصول، وهذا ما يدور حوله EVE، يتعلق الأمر بالمساواة في الوصول وتكافؤ الفرص.

كريس: رائع، هناك سؤال آخر واحد فقط، سؤال عملي نوعا ما، لدينا مستمعون من جميع المجموعات والمنظمات المختلفة، كيف يمكنهم المشاركة في EVE إذا كانت جمعية المعلمين الخاصة بهم أو مدرسا متمرسا أو مدريا للمعلمين أو شخصا أقل خبرة يريد أن يتم توجيهه؟ ما هي الخطوات التالية التي يمكنهم القيام بها؟

كريس: إذا كانوا عبارة عن جمعية معلمين قائمة، فيمكنهم الاتصال ب EVE من خلال الموقع الإلكتروني، إذا أراد المعلم المشاركة كمتدرب، فيجب عليه الذهاب إلى جمعية المعلمين في بلده، وتشجيعهم على الاتصال بنا، إذا رغب الممارس في أن يصبح مرشداً، يسعدنا أن يكون لدينا مرشدون جدد، إنها عملية رائعة، وإذا كان لديك القليل من وقت الفراغ، وهي في الحقيقة لا تستغرق وقتاً طويلاً بشكل كبير، ولديك اتصال إنترنت جيد إلى حد ما، ولديك بعض الخبرة، سيسعد المؤتمر المقدم أن نسمع منك.

كريس: رائع، شكراً جزيلاً كريس، الآن ربما يمكننا الانتقال إلى شارلوت وماريا، مرشدة ومتدربة. إذا أمكنك وصفها من الصفر، كيف تصفونها.

ماريا: اسمي ماريا. لقد قمت بتدريس اللغة الإنجليزية كلغة أجنبية منذ ما يقرب من 20 عاماً حتى الآن، أعمل حالياً في مدرسة ثانوية حكومية، كما أقوم بتدريس الإدارة التعليمية لطلاب الدراسات العليا.

شارلوت: على غرار ماريا، أقوم بتدريس اللغة الإنجليزية منذ حوالي عشرين عاماً، لقد عملت في أكاديمية لغة خاصة، كما قمت بتدريس المرحلة الثانوية هنا في إسبانيا، وقمت بتدريب قدر لا بأس به من المعلمين. لذلك شعرت بسعادة غامرة للمشاركة في برنامج التوجيه لأنه على الرغم من أنني قدمت على المستوى المحلي والوطني، إلا أنني أتذكر أنني شعرت بالحزن الشديد في المرة الأولى التي قدمت فيها في IATEFL.

وقام: هل يمكن أن تخبرينا منذ متى وانتما تعملان معا كمرشدة ومتدربة وربما تخبرينا قليلاً عن العملية؟

شارلوت: بالتأكيد. أعتقد أننا عملنا معا على مدى ثلاثة أشهر تقريباً، لكننا عملنا بشكل مكثف للغاية، وتبادلنا رسائل البريد الإلكتروني بالإضافة إلى الاجتماع معا.

ماريا: التقينا مرة واحدة في الأسبوع على Zoom ، إلى جانب رسائل البريد الإلكتروني، وبالطبع، عملت على عرضي التقديمي وكانت شارلوت تتحقق تدريجياً من تقدمي وقدمت لي نصائح مفيدة حول كيفية تحسين عملية العرض التقديمي وهذه هي الطريقة التي عملنا بها.

كريس: إذا أعتقد أن الكثير منها هو ما حدث بين جلسات Zoom ؟

ماريا: حسناً، بالتأكيد نعم، لقد أعطتني تعليمات واضحة، سمحت لي باختيار موضوعي الخاص، وقد أعطتني نصيحة حول كيفية تحسين مهارات الاتصال لدي.

شارلوت: أعني، كان من الواضح جداً بالنسبة لي عندما بدأنا العمل معا أن ماريا كانت خبيرة بشكل لا يصدق في هذا المجال بالذات.

كريس: هل يمكنني أن أسأل، ماريا، لماذا شعرت في المقام الأول أنك تريدين مرشداً؟ ما الذي قادك إلى هذا الطريق؟

ماريا: أنا أدرس منذ فترة طويلة، أنا أحضر المؤتمرات، وأحياناً كنت أتمنى أن أتحدث في تلك المؤتمرات، لكن ما كنت أفتقر إليه هو الشجاعة والثقة.

كريس: وهل يمكنني أن أسأل، ماريا، كيف سارت الأمور في اليوم الذي قدمت فيه عرضك التقديمي؟

ماريا: حسناً، بالتأكيد كنت فخورة بنفسي، لقد أمضيت الكثير من الوقت في التحضير، وهو أمر مهم جداً بالنسبة لي في حالتي لأنني شعرت بالقلق الشديد يجب أن أعترف بذلك، لكنني اتبعت نصيحة شارلوت، ولهذا السبب في النهاية، شعرت بالفخر حقاً.

كريس: وهل يمكنني أن أسأل، شارلوت، كيف شعرت وأنت تشاهدين ماريا تقدم عرضها؟

شارلوت: حسنا، كنت فخورا جدا بها لكنني لم أتفاجأ على الأقل لأنني في اليوم الأول الذي قابلتها فيه، كما تعلم، يمكنك أن ترى على الفور أن هذه معلمة ذات خبرة كبيرة ولديها الكثير لمشاركته مع زملائها وبالنسبة لي، كما تعلمون، شعرت أن علاقة التوجيه إلى حد كبير وكأنها تعاون ناجح بين الأقران وقضينا الكثير من الوقت في الدردشة حول ما كان يحدث في فصولنا الدراسية.

وثام: بناء على ما فهمت، جزء كبير من هذا التوجيه يمكن ان يحول هذه المعرفة السلبية ربما إلى معرفة عملية أكثر، كما تعلمون، المزيد من المعرفة العملية. فكيف يمكننا تغيير هذا التصور بأن العلاقة هي فقط باتجاه واحد من المرشد إلى المتدرب؟

ماريا: لا أعتقد حقا أنها علاقة أحادية الاتجاه لأن جميع المتدربين مختلفون، لدينا احتياجات مختلفة، لذلك أعتقد أن كل مرشد سيتعلم أيضا شيئا من كل متدرب مختلف، على سبيل المثال، في حالي، أخبرتك بالفعل أن لدي بالفعل بعض مشكلات الثقة عندما يتعلق الأمر بتقديم العروض التقديمية ولاحظت أنه في البداية لم تتوقع شارلوت ذلك، بالطبع في النهاية ساعدتني في التغلب على ذلك.

شارلوت: أعتقد أن ما حددته والرغبة في الشعور بمزيد من الثقة بشأن التقديم هو شيء سيشرح به الكثير من المعلمين وأعتقد أنه من المفيد جدا إثارة ذلك، والشيء الذي كان واضحا لي أيضا في محادثتنا، كانت ماريا شعورا بأنك في شبكة تدعمك وتشجعك، لأنه لا يتوفر ذلك لجميع المعلمين في سياقهم المحلي، وأعتقد أن هذا كان جزءا مهما جدا من تحضيرك وهذا شيء يقدمه EVE تماما، ليس فقط في تجربة المرشد الفردي ولكن أيضا كمنظمة فهي مرحبة بشكل لا يصدق.

ماريا: مجتمعي المحلي غير داعم عندما يتعلق الأمر بمشاركة معلمي اللغة الإنجليزية لمعرفتهم ومهاراتهم، لذا فإن أن تصبح جزءا من مجموعة من الأشخاص الذين يدعمون بعضهم البعض لمشاركة معرفتهم وخبراتهم أمر مهم حقا.

شارلوت: نعم، وبالعودة أيضا إلى نقطة كريس حول إمكانية الوصول، وأيضا، كريس، ما قلته حتى عن الجوانب العملية لجعل هذا ينجح، أعني، الكثير من المعلمين هم من النساء ولديهم عائلات وقد يكون لديهم أطفال صغار وقد يقومون أيضا برعاية قريب مسن، لذلك سيكون ذلك مثل النقاط العملية ولكن في وقت مبكر كان علينا تحديد وقت من اليوم يمكن أن يكون لدى ماريا فيه بعض الوقت المتواصل للتفكير والتركيز على عرضها التقديمي وكيف أرادت أن يسير ذلك.

كريس: كنت سأسأل أيضا عن الكلمات نفسها فقد تشكل إشكالية قليلة للمرشد والمتدرب، ففي ذهني إنه مصطلح قديم الطراز بعض الشيء لأنه يأتي معه هذا النوع من اختلال توازن القوى داخل تلك الكلمات، وهو أمر غير واضح في العلاقة بينكما.

شارلوت: نعم، أعتقد أن هناك بالتأكيد شيئا ما من ذلك، وبالنسبة لي شعرت إلى حد كبير مثل العمل مع زميل.

كريس: قبل أن تقابلي شارلوت، هل كانت لديك فكرة عن شكل المرشد أو ما سيكون عليه؟

ماريا: لم أكن أتوقع شخصا مثل شارلوت يجب أن أعترف به، كنت أتوقع شخصا صارما، لا أعرف، أنا سعيدة حقا لأنني قابلت شارلوت لأنها كانت ودية وقدمت المساعدة حقا، وهي أيضا صديقة حقيقية.

شارلوت: نعم، لقد كان من دواعي سروري العمل مع ماريا.

وثام: تحدثنا بإيجاز عن أهمية العلاقة، وذكر كريس أنها أكثر من محادثة، إذا في رأيك ما هي بعض أفضل الطرق لبناء هذه العلاقة بين المرشد والمتدرب؟

ماريا: اوافق أفكار كريس، أعتقد أيضا أن التواصل القوي يعتمد على الاستماع الفعال والاستجابات المعقولة والمحترمة، لذا إذا كان المرشد والمتدرب على استعداد للاستماع إلى بعضهما البعض، وكلاهما ينخرط بإخلاص لتحقيق الهدف المشترك فأعتقد أن كل شيء سيكون على ما يرام.

كريس: سؤال أخير، أعتقد أن الإجابة واضحة تماما ما إذا كنت ستوصين بهذا البرنامج للآخرين؟

شارلوت: بالتأكيد، بالطبع.

كريس: لكنني أفترض بشكل أكثر تحديدا ربما ماذا ستقولين شارلوت للأشخاص الذين يفكرون في أن يصبحوا مرشدين، ماذا ستقولين لهم، كيف ستشجعينهم، وماريا، ماذا ستقولين للأشخاص الذين يفكرون في الانضمام إلى البرنامج كمتدربين، إذا كانوا قلقين قليلا، إذا كانوا متوترين قليلا أو قلقين حيال ذلك، ماذا ستقولين لهم؟

شارلوت: إنه ليس التزاما زمنيا مرهقا للغاية، لذا فهو امر قابل للتنفيذ للغاية حتى لو كنت تعمل بدوام كامل، وهي تجربة ممتعة للغاية في منظمة ذات إدارة جيدة وداعمة للغاية.

ماريا: ونعم، أود أيضا أن أوصي بالتأكيد بهذا البرنامج للجميع، لأنه من واقع خبرتي، فإن فريق التوجيه هذا مكربس بالكامل لتمكين الناس وخاصة النساء من جعل أصواتهن مسموعة.

كريس: رائع، شكرا جزيلًا لك، كريس وشارلوت وماريا، لقد كان من الرائع سماعكم اليوم.

وثام: أعتقد أن المرشد / المتدرب يمكن أن يعمل أيضا كنهج لتدريب المعلمين ودعنا نقول مخططات حكومية لتدريب المعلمين، في السياق الخاص بي رأيت الكثير من التدريب يحدث من أعلى إلى أسفل، لذلك إذا أصبح هذا أشبه بنهج للتدريب فأعتقد أن المعلمين يمكنهم.. كما تعلم.. تحسين قدراتهم.

كريس: أعتقد أن هناك الكثير من الفرص لذلك، أعتقد أن أحد التحديات هو أن العديد من الأنظمة الحكومية لا تزال تركز على التدريب الأولي للمعلمين من أعلى إلى أسفل وكذلك التدريب المستمر للمعلمين، وهذه هي العلاقة لذلك أعتقد أن مخططات مثل مخطط EVE والمخطط الذي سنستمع إليه في التقرير الميداني ممتازان، لكنهما لا يزالان على الهامش تماما، أعتقد، فهما ليسا شائعان على الإطلاق، لذلك لست متأكدا من كيفية جعل هذه الأنواع من المخططات أكثر شيوعا.

وثام: نعم. وهنا ذكروا أن الفكرة بدأت بسبب عدم التوازن بين الجنسين، ولكن هنا يتعلق الأمر بالإناث، وليس الحصول على الفرصة، ولكن أيضا في وظائف التدريس ذات السياق الأدنى لا يتقاضى المعلمون اجرا جيدا، لذلك فإن المعلمين الذكور في الغالب لا يشاركون في عملية التدريس بشكل اكبر من المعلمات الاناث وأعتقد أنه من المهم أن نرى هذا الاختلال في التوازن بين الجنسين بشكل مختلف في سياقات مختلفة.

كريس: نعم، أعتقد أنه. . أعتقد أن نهج التوجيه يمكن أن يعمل بالفعل مع جميع الأشخاص وخاصة الأشخاص الذين ينتمون إلى مجموعات أكثر تهميشا أو الذين ربما لا يشاركون في ما يفعلونه بسبب مجموعة متنوعة من الأسباب المختلفة، في كثير من الأحيان وفي العديد من السياقات حول العالم لا يحصل المعلمون على إجازة للتدريب، ولا يتقاضون رواتبهم مقابل التدريب، وعليهم القيام بذلك في وقتهم الخاص، وأحيانا يدفعون تكاليف السفر الخاصة بهم، كل هذه الأنواع من الأشياء، لذا أعتقد أن ما يمكن أن يقدمه التوجيه هو كونه طريقة منخفضة التكلفة ولكنها فعالة حقا لدعم المعلمين وتطويرهم.

وثام: نعم، وحقيقة أنه يستخدم تبادل المحادثة، الامر الذي يختلف عن التدريب فهذا أمر رائع حقا للمعلمين، كما أنه يعلمهم كيفية خوض محادثة بناء مع الاقران الآخرين، وكيف يمكنني تحسين مهاراتي بمجرد التحدث إلى محترفين آخرين في هذا المجال، وأحيانا ننسى في كثير من الأحيان كيفية استخدام ذلك بطريقة بناءة بدلا من مجرد التقليل من جهود المعلمين ربما.

كريس: نعم، وأعتقد أن هذا النهج يمكن أن يساعد أيضا في تأسيس المدارس نفسها، ويمكن أن يخلق علاقات أكثر توازنا داخل المدارس، يمكن أن تؤدي الى تطبيع هذه الأنواع من سلوكيات المشاركة، وكما تعلمين، قد تكون مراقبة الأقران داخل المدرسة وقد تكون طريقة أكثر ديمقراطية لتنظيم المدرسة في غرفة الموظفين وهذه الأنواع من الأشياء، وأعتقد أن هذا النوع من نموذج التدريب يمكن أن يساعد بالتأكيد في خلق بيئة مدرسية أكثر إيجابية وديمقراطية أيضا.

وثام: في هذه الحالة، أرادت ماريا فقط تحسين مهاراتها في العرض التقديمي، ولكن في حالات أخرى قد تكون أشياء أخرى وأعتقد أن كل فرد يدرك نقاط ضعفه، أحد الأشياء الرائعة أيضا في الإرشاد هو أنك تختار وتخصص طريقة تعلمك، ما الذي تريد تحسينه؟ وبما أنك تعرف عن نفسك أكثر من الآخرين، فيمكنك الاختيار ومن ثم يمكنك البناء على ذلك.

كريس: غالبا ما يخشى الناس التحدث حقا عن قضاياهم وتحدياتهم والمشاكل التي لديهم، لأنهم يخشون أن يتم الحكم عليهم من قبل المفتش وهذا قد يرتبط بتقدمهم الوظيفي، ومستويات رواتبهم، ووضعهم داخل المدرسة، كل هذه الأنواع من الأشياء. لذلك أعتقد أنه في كثير من الأحيان لا يشعرون بأنهم في مساحات آمنة للغاية، في مناطق التدريب هذه، فأعتقد ان بالنسبة للناس مع هذا النهج، يتم تشجيعهم، كما تقولين وثام التركيز على الأشياء التي يجدونها صعبة، والتركيز على الأشياء التي يعرفون أنهم بحاجة إلى تحسينها، إنها علاقة أكثر صدقا وستؤدي إلى نتائج أفضل بكثير في النهاية.

وثام: وإذا اردتم معرفة المزيد عن برنامج المرشد / المتدرب الذي ذكره كريس، فيمكنك الذهاب إلى الموقع www.evecalendar.wordpress.com

كريس: وذكر أيضا التحديات التي يواجهها أحيانا المدرسين الناطقين الغير أصليين للغة الإنجليزية أيضا وسنتناول هذه المشكلة في الحلقة التاسعة.

وثام: بالنسبة لهذا التقرير الميداني، فقد ذهب كريس بالفعل إلى الميدان.

كريس: هذا صحيح نعم، بالفعل ذهبت إلى سيببوي في رومانيا حيث كان من دواعي سروري قضاء نصف يوم مع مجموعة رائعة هناك يشاركون أفكارهم حول التدريس ويقومون بالتيشير بقيادة الأقران مرة واحدة في الشهر.

مقتطف: نعم، لكنني لا أعتقد أنه إذا كنت بارعا للغاية وتتنق اللغة الإنجليزية، ان هذا لا يجعلك مدرسا جيدا.

نيينا: اسمي نيكولينا لذلك يناديني الجميع نينا، وأنا أستمتع حقا بهذا اللقب وأنا مدرسة لغة إنجليزية في سيببوي.

مقتطف: وبعد ذلك بالطبع سنستكشف بعض الاستراتيجيات التي ربما يمكن أن تساعدنا في التدريس بمراد محدودة، وهو شيء نعرفه جميعا، ليس كذلك؟ خاصة في السياق، ربما في المدارس الريفية، وحاول أن ترى ماذا، وكيف يمكننا الحصول على أفضل النتائج من هذه.

نيينا: نشعر بالأمان، نحن لا نحكم، لا توجد إجابات صحيحة أو خاطئة، لذلك هناك نوع من.. كان هناك تطور للصدافة بيننا. وقت صعب للغاية وبدأ المعلمون يهتمون جدا بكيفية مواجهة بعض التحديات، ليس فقط في تدريس اللغة الإنجليزية ولكن في التعامل مع الحياة المدرسية اليومية، اذا صح القول.

مقتطف: حسنا، إليك الأسئلة حول موارد التدريس: ما هو الكتاب المدرسي الذي تستخدمينه؟ إنه موضوع دارج حقا حول الكتب المدرسية والموارد، ما هي التحديات التي تواجهينها؟ ما الذي يسير على ما يرام؟ هل تعتبرين انك تدرسين في سياق محدود الموارد؟ إذا ناقشتي كتابك أو اجيبي عن هذه الأسئلة، ثم شاركي بعض الأفكار؟ حسنا، لديك 10 دقائق لهذه المهمة.

إذا أنا أستخدم كتابين مدرسين للصفين السادس والسابع، ووجدته مثيرا للاهتمام حقا. لقد أحببت حقا الهيكل من حيث المفردات والقواعد وكذلك التمارين التي لدينا، لديك الكثير من التمارين لاستخدامها.

نظرا لأن لدي فئتين A و B ، لا يمكنني استخدام نفس المواد لكلا الفصلين.

حسنا، لقد بدأت مسيرتي التعليمية في عام 2002. ومنذ البداية، لم يكن لدي هذا الكتاب المدرسي في المدرسة... عندما بدأت باستخدام الكتاب المدرسي أقوم دائما بحل جميع التمارين. وكان ذلك في سنتي الثانية ثم توقفت... لدي مشكلة مع عدم كفاية الكتب المدرسية. لذلك أستخدم هذا الحل للمجموعات. وتعيين أجزاء مختلفة من الدروس. كان على أحدهما أن يقرأ، والآخر يروي، ويكتب على السبورة حتى يتمكنوا من كتابتها. ونعم، أخبرتهم بالضبط من البداية ماذا تفعل كل مجموعة.

وكنت سعيدة جدا لأن قيود الوباء قد انتهت ويمكننا اقران الطلاب ووضعهم في مجموعات. تقريبيهم.

يحبون العمل في مجموعات. نعم.

أندريا: مرحبا، اسمي أندريا، وأنا أدرس في مدرسة ريفية، لذلك كنت ميسرا في هذا المشروع منذ عام 2018. حسنا، أعتقد أن هذا نموذج جيد لأنه يحدث على المستوى الأفقي، وليس المستوى الرأسي لأننا جميعا متشابهون. نحن لسنا مدرسين، نحن مجرد ميسرين ونتحدث من تجربتنا وخاصة من أخطائنا، حتى يتمكن الآخرون من تعلم شيء منها وتبادل الخبرات والممارسات الجيدة، وأعتقد أن الجو بأكمله ودي حقا بحيث يشجع التعاون أيضا ولدينا هنا مجتمع وأنا أحب هذا.

مقتطفات من الدورة

نيينا: ونحن محظوظون بما فيه الكفاية لأن لدينا زملاء مهتمين حقا بتحسين أنفسهم وتغيير شيء ما في فصولهم الدراسية، وهم وحدهم القادرون على القيام بذلك. لا أستطيع، لا أستطيع إجبارهم

مقتطف: عندما نناقش مشاكلنا والصعوبات عند تدريس شيء ما، نسأل بعضنا: كيف تعاملت مع هذه المشكلة؟

أعتقد أن أهم شيء هو تعلم كيفية الإدارة، ولا أحد يعلمك ذلك!

ونام: أعتقد أن عددا متزايدا من البرامج بدأ في استخدام الإرشاد، إن الشيء العظيم في الإرشاد هو أنه يزيد من ثقة المعلمين، ولديه هذه الطريقة السلسلة لنقل المعلمين من مرحلة الوعي بتعلم المزيد إلى مرحلة تكامل التعلم، أعتقد أن الكثير من المعلمين لديهم الوعي وربما التفهم في بعض الأحيان لكنهم يفتقرون إلى التقنيات أو المهارات حول كيفية المشاركة والاندماج، ويثبت الإرشاد أنه رائع في هذا الصدد.

كريس: نعم، وما رأيته هناك هو أن الناس كانوا صادقين للغاية في مشاركة أفكارهم ووجهات نظرهم مع بعضهم البعض، ليس فقط نجاحاتهم، ولكن أيضا تحدياتهم من حيث التنفيذ أيضا، وأعتقد أن هذا النوع من نموذج دعم التوجيه الذي يقوده الأقران يفعل ذلك، أعتقد أن أحد المشاركين ذكر الحديث عن العلاقة الأفقية التي لديهم في المجموعة بدلا من نوع من العلاقة الرأسية من أعلى إلى أسفل، وأعتقد أن هذا هو المفتاح الحقيقي لنجاحها.

ونام: نعم، وأعتقد أنه عندما تقوم بالتدريس لفترة طويلة، ربما لسنوات، لذلك في بعض الأحيان يكون الأمر فوضويا بعض الشيء كما تعلم، لتغيير معتقداتهم أو ما اعتادوا القيام به في الفصل، وأعتقد أن الإرشاد لديه هذه الطريقة السلسلة للغاية لتحسين تعلمهم.

كريس: بالتأكيد، وأعتقد أن هذا أحد الأشياء التي تم ذكرها أيضا، أنهم قالوا إنهم ميسرون وليسوا مدرسين، وأعتقد أن مجرد اختيار هذه الكلمات يعبر جدا عن النهج المستخدم في الجلسات أيضا، وهو أننا هنا لدعم بعضنا البعض، ليس


الأمر أنني أعرف شيئاً وتحتاج إلى معرفة شيء ما، وهو بالتأكيد في الكثير من برامج التدريب ذات نهج من [?] [?] [?] [?] [?] وأحيانا التي تقودها الحكومة مثل برامج التفتيش التي يمكن أن تشعر أنها كذلك، اما هذا فهو يركز بشكل كبير على الجوانب التنموية للتدريس.

وثام: شكرا لإصغائكم، وفي حلقتنا القادمة سنتحدث عن ماهية اللغة الإنجليزية لأغراض محددة وكيف تختلف عن اللغة الإنجليزية العامة.

كريس: حتى ذلك الحين.

وثام: وداعاً!





This episode was produced for
the British Council by:
Chris Sowton and Kris Dyer